



## ZWISCHEN KELCH UND STURMGEWEHR

Museum Murten  
11. Juni – 1. Oktober 2017

## ENTRE LE CALICE ET LE FUSIL

Musée de Morat  
11 juin – 1<sup>er</sup> octobre 2017



### LEBENDIGE TRADITIONEN IN BILDERN

Die Ausstellung «Zwischen Kelch und Sturmgewehr» vermittelt den Blick aus heutiger Warte, den fünf Freiburger Fotografen auf die vier lebendigen Traditionen im Zusammenhang mit der Murten-schlacht vom 22. Juni 1476 werfen: die Gedenkmesse in der Kathedrale St. Nikolaus in Freiburg, die Solennität, der Murtenlauf und das Historische Murtenschissen.

Diese vier Gedenkanlässe haben sich im Laufe der Jahrhunderte gebildet und jeder hatte seine eigene Entwicklung, welche die Anlässe mehr oder weniger stark von ihrer ursprünglichen Form abweichen liessen.

Diese Ausstellung gibt uns die Gelegenheit, über diese Anlässe in einem erweiterten Rahmen als lebendige Traditionen nachzudenken. Der Akt des Gedenkens ist eine Aussage, eine soziale und politische Erscheinung mit zeitgemässer Aneignung einer Vergangenheit, die schon vielfach neu gedeutet und neu gestaltet wurde. Im Zeitpunkt des Gedenkanlasses in der Gegenwart meldet sich diese Vergangenheit zurück, mit dem Anspruch der Wiedergabe einer umfassenden Identität. Der die Erinnerung belebende Festakt setzt sich fest an einem Ort des Geschehens, wo die Geographie verbindendes Glied zwischen den Teilnehmenden ist.

Die Arbeiten der Fotografin Primula Bosshard



### (Porträtserie) und der Fotografen Julien Chavaillaz (Gedenkmesse), Charly Rappo (Solennität), Luca Etter (Murtenlauf) und Jean-Luc Cramatte (Murtenschissen) versetzen uns für kurze Augenblicke in ein zeitloses Fresko, wo Vergangenheit, Gegenwart und manchmal gar Zukunft zusammenkommen und sich vermischen... Bilder, die mit ihrem Hinterfragen unserer Traditionen auch wiederum Fragen an uns richten.

«Lebendige Traditionen in Bildern» ist ein Partnerprojekt der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia, realisiert im Rahmen der Initiative «Kulturelle Vielfalt in den Regionen».

### BEGLEITVERANSTALTUNGEN

10. Juni, 18 Uhr  
Vernissage

29. Juni, 19 Uhr  
Führung durch die Wechselausstellung «Zwischen Kelch und Sturmgewehr», Monika Kohli, wissenschaftliche Mitarbeiterin im Museum Murten.

28. September, 19 Uhr  
Führung durch die Wechselausstellung «Zwischen Kelch und Sturmgewehr», Ivan Mariano, Museumsleiter (zweisprachig).



### TRADITIONS VIVANTES EN IMAGES

L'exposition « Entre le calice et le fusil » propose le regard contemporain de cinq photographes fribourgeois sur les quatre traditions vivantes liées à la bataille de Morat (22 juin 1476) : La messe commémorative à la cathédrale St-Nicolas, la Solennité, la course Morat-Fribourg et le Tir Historique.

Ces quatre actes commémoratifs sont nés au fil des siècles et ont eu une évolution qui leur est propre, s'éloignant parfois avec plus ou moins d'intensité de leur forme originelle.

Cette exposition nous offre l'occasion de nous interroger sur l'acte commémoratif dans le cadre plus large des traditions vivantes. L'acte commémoratif est un discours, un phénomène social et politique, se traduisant par la réappropriation d'un passé, un passé souvent reformulé et reformé. Ce passé reprend sa place dans le présent au moment de l'acte et se veut alors le reflet d'une identité collective. L'acte commémoratif s'inscrit dans des lieux, dans une géographie reliant les participants entre eux.

Les travaux photographiques de Primula Bosshard

(série de portraits), Julien Chavaillaz (Messe commémorative), Charly Rappo (Solennité), Luca Etter (Morat-Fribourg) et Jean-Luc Cramatte (Tir Historique) nous plongent, l'espace d'un instant, dans une fresque atemporelle où passé, présent et



parfois avenir se rencontrent et se confondent... des images qui questionnent nos traditions et qui nous questionnent.

« Traditions Vivantes en Images » est un projet réalisé dans le cadre de l'initiative « Diversité culturelle dans les régions » de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia.

### MANIFESTATIONS

10 juin, 18 heures  
Vernissage

21 septembre, 19 heures  
Visite guidée de l'exposition temporaire « Entre le calice et le fusil » par Mélanie Rouiller, cheffe de projet Traditions Vivantes en Images.

28 septembre, 19 heures  
Visite guidée de l'exposition temporaire « Entre le calice et le fusil » par Ivan Mariano, directeur du musée de Morat (bilingue).

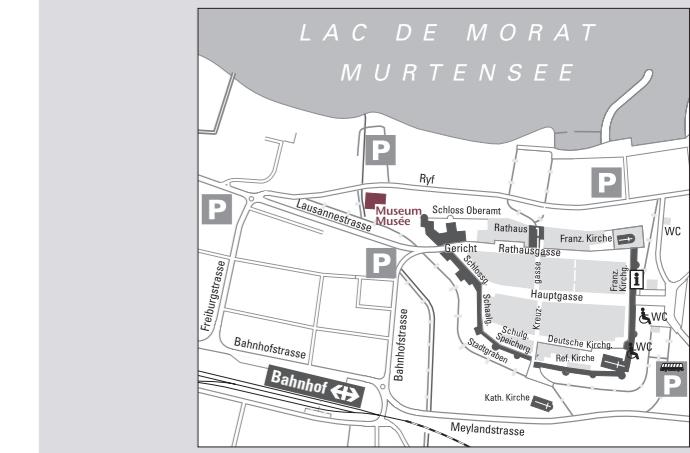


### ÖFFNUNGSZEITEN

Di-Sa: 14-17 Uhr  
So: 10-17 Uhr

### HEURES D'OUVERTURE

ma-sa: 14h-17h  
di: 10h-17h



Museum Murten / Musée de Morat  
Ryf 4  
3280 Murten / Morat  
Tel. 026 670 31 00  
kontakt@museummurten.ch  
www.museummurten.ch

**prohelvetia #tradifri**



